



St. Pius V Parish Bulletin

EL MENSAJERO

A ministry of the Dominican Friars, St. Albert the Great Province

**Fourth Sunday
of Advent
December 19, 2021**

For years, Catholic spiritual writers have drawn our attention to the Christmas liturgy's subtle—and not-so-subtle—linking of Christ's incarnation with his paschal mystery. In the infancy narratives of Matthew and Luke, there are countless intimations of the Passion and cross. The saints of the Christmas octave, dubbed "comites Christi," Christ's companions in suffering, form a royal honor guard of martyrs and others who bore witness at great personal sacrifice to the Child we hail as "Prince of Peace," while the wood of the manger evokes the wood of the cross. But these days, sadly, in the wake of seemingly endless mass shootings at schools, we need no reminders of how close in real life are the cradle and the cross. May our hearts find, if not answers, at least comfort in the prophet Micah's reminder that, from the pain of a woman's labor came forth the Child who is our incarnate peace.

Comfort and Salvation

All of today's scriptures seem to declare Christmas's "comfort and joy." Micah declares that, as small as Bethlehem is, the child born there will bring peace that "shall reach to the ends of the earth." Hebrews proclaims that, despite pain and suffering, the "offering of the body of Jesus Christ" saves us all.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Welcome to the new reality!

During the past two years so much in our world has changed, in our society, in our neighborhood, in our families—and in our Church. We are having to adjust to new practices and patterns of living. The COVID virus will be part of our future for years to come and treated as one of many threats to public health. Here at St Pius V, we are searching for the vision that will carry us forward as a vibrant, sustainable faith community, disciples inspired to proclaim and live Christian lives as a witness to the changing world. We invite you to become part of "Building a new Reality" here at St Pius V so that the presence of the living Christ is lived and proclaimed. —Fr. Tom Lynch, OP, Pastor

**Cuarto Domingo
de Adviento
19 de diciembre 2021**

Durante años, los escritores espirituales católicos han llamado la atención sobre la sutil –y no tan sutil– vinculación de la liturgia navideña con la encarnación de Cristo y su misterio pascual. En los relatos de la infancia de Mateo y Lucas, hay innumerables insinuaciones de la Pasión y la cruz. Los santos de la Octava de Navidad, llamados "comites Christi", compañeros de sufrimiento de Cristo, forman una guardia de honor real de mártires y otros que dieron testimonio con gran sacrificio personal del Niño que aclamamos como "Príncipe de la Paz", aunque la madera del pesebre evoca la madera de la cruz. Pero en estos días, tristemente, a raíz de los aparentemente interminables tiroteos en masa en

las escuelas, no necesitamos recordatorios de lo cerca que están en la vida real la cuna y la cruz. Que nuestros corazones encuentren, si no respuestas, al menos consuelo en el recordatorio de Miqueas de que, del dolor del parto de una mujer nació el Niño que es nuestra paz encarnada.

Consuelo y salvación

Todas las Escrituras de hoy parecen declarar el "consuelo y la alegría" de la Navidad. Miqueas declara que, por pequeña que sea Belén, el niño que allí nazca traerá la paz que "llegará hasta los confines de la tierra". La carta a los hebreos proclama que, a pesar del dolor y el

iBienvenido a la nueva realidad!

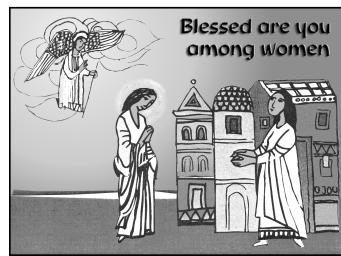
En los últimos dos años, nuestro mundo cambió; en la sociedad, en nuestro barrio, en nuestras familias- y en la Iglesia- con nuevas prácticas y maneras de vivir. La coronavirus ya es parte de nuestro futuro, y será una de las muchas amenazas a la salud global. Aquí en San Pío V, estamos buscando una visión que nos lleva adelante como una comunidad de fe que es vibrante y sostenible- discípulos inspirados en vivir nuestra fe y ser testigos a Cristo en medio de un mundo que cambia. Les invitamos ser parte en "Construir una nueva realidad" aquí en San Pío V a fin de que la presencia de Cristo vivo habita y se proclama.

—P. Tom Lynch, OP, Párroco

In today's Gospel, bearing the Christ Child within her, Mary, barely more than a child herself, immediately, unselfishly sets aside her own preoccupations—and as a betrothed but as yet unmarried mother-to-be, how many they must have been—to travel in haste, over dangerous terrain, a four-day journey (the scholars say) from Nazareth to Ain-Karem, to the home of Elizabeth and Zechariah.

Blessed

Then, just as David leapt and danced before the ancient Ark of the Covenant that bore precious signs of God's abiding presence, so John leaps in his mother Elizabeth's womb as Mary arrives, a living ark bearing God's living presence. Elizabeth joyfully greets Mary in words that we pray daily in the "Hail Mary": "Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb." Why Mary is so "blessed" Elizabeth then explains: "Blessed are you who believed that what was spoken to you by the Lord would be fulfilled."



© 2006 J. S. Paluch Co., Inc.

Likewise, we may dare hope to be "blessed" for "believing that what was spoken" to us "by the Lord"—Jesus' promise of mercy—will be fulfilled as we share God's mercy

with everyone. For by reason of our baptism and, more immediately and repeatedly, because of our participation in the Eucharist, we too bear within ourselves the living Christ. To whom, or to what situation, do we need to bear Christ this Christmas? Indeed, throughout the year, how selflessly do we set our own concerns aside? How eagerly—"in haste"—do we, disregarding difficulties, traverse whatever dangerous terrain needs conquering to be of service to another?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

sufriente, la "ofrenda del cuerpo de Jesucristo" nos salva a todos. En el Evangelio de hoy, María, que apenas es una niña, deja de lado inmediatamente sus propias preocupaciones —y como futura madre desposada, pero aún no casada, cuántas debían de ser— para viajar a toda prisa, por un terreno peligroso, en un viaje de cuatro días (según los estudiosos) desde Nazaret a Ain-Karem, hasta la casa de Isabel y Zacarías.

Bendito

Entonces, al igual que David saltó y danzó ante la antigua Arca de la Alianza que llevaba preciosos signos de la presencia permanente de Dios, así Juan salta en el vientre de su madre Isabel cuando María llega, un arca viva que lleva la presencia viva de Dios. Isabel saluda con alegría a María con las palabras que rezamos a diario en el "Ave María": "Bendita eres entre las mujeres y bendito es el fruto de tu vientre". Por qué María es tan bendita", explica entonces Isabel: "Dichosa tú que has creído que se iba a cumplir lo que te ha dicho el Señor". Del mismo modo, podemos atrevernos a esperar ser "bienaventurados" por "creer que lo que nos fue dicho" por el Señor —la promesa de misericordia de Jesús— se cumplirá al compartir la misericordia de Dios con todos. En efecto, por nuestro bautismo y, más inmediata y repetidamente, por nuestra participación en la Eucaristía, también nosotros llevamos dentro a Cristo vivo. ¿A quién, o a qué situación, tenemos que llevar a Cristo en esta Navidad? De hecho, a lo largo del año, ¿con qué desinterés dejamos de lado nuestras propias preocupaciones? ¿Con qué entusiasmo —"con prisa"— atravesamos, sin tener en cuenta las dificultades, cualquier terreno peligroso que haya que conquistar para servir a los demás?



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — From Bethlehem-Ephrathah shall come forth for me one who is to be ruler in Israel (Micah 5:1-4a).

Psalm — Lord, make us turn to you; let us see your face and we shall be saved (Psalm 80).

Second Reading — We have been consecrated through the offering of the body of Christ once for all (Hebrews 10:5-10).

Gospel — Blessed are you who believed that what was spoken by the Lord would be fulfilled (Luke 1:39-45).

The English translation of the Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.



© J. S. Paluch Co., Inc.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — De ti, Belén, saldrá el que será el jefe de Israel (Miqueas 5:1-4a).

Salmo — Oh Dios, restáranos, que brille tu rostro y nos salve (Salmo 80 [79]).

Segunda lectura — Al hacer Cristo la voluntad del Padre, es decir, al ofrecerse él mismo, hemos sido consagrados (Hebreos 10:5-10).

Evangelio — Bendita eres entre las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre (Lucas 1:39-45).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

Por favor, informe a la oficina parroquial de cambio de dirección, numero de teléfono, o email.

Please inform the parish office of any change in your phone, email, or address.



St. Pius V School is Making a World of Difference!

Academic Excellence and Faith Formation from Early Education through 8th-Grade
All-Day Pre-School (ages 3 & 4) and Kindergarten, Extended-Day Programs Before and After School

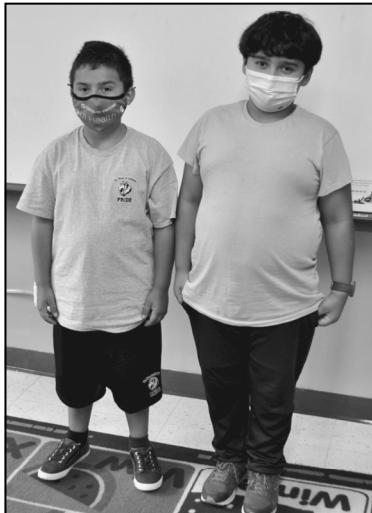
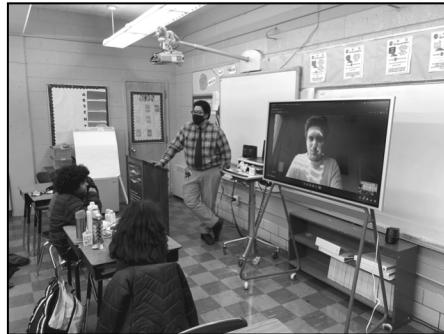
SaintPiusV.org - Facebook.com/SaintPiusV - 312-226-1590



After-school Opportunities at St. Pius V School

Film Club is another blockbuster club that premiered this fall at St. Pius V School thanks to our 7th-grader teacher, Mr. Juan Franco.

Film Club meets after school and works with Mr. Franco to learn about and actually do story development, script writing, and film production. Last month the club had an exclusive live video chat with Craig Deering, a Los Angeles-based writer, actor, director, and producer, who is also a friend of Mr. Franco.



What
parents
are
saying
about
St. Pius V
School

"We made the change last year to St Pius V. 1000% satisfied with the decision!"

"My now 5th and 3rd graders are on track with academics in a safe and supportive environment."

Jacqueline Diaz

Mom of two St. Pius V students

**december
evening
prayer**

**Candlelight
Christmas Novena**

Sunday 12.19.21

8p ET / 7p CT / 6p MT / 5p PT

 School Sisters
of Notre Dame



Virtual Candlelight Christmas Novena

The School Sisters of Notre Dame invite young adults (ages 18+) to their December online evening prayer which will be the fourth night of a chanted, candlelight Christmas novena on Sunday, December 19 at 7:00 pm. Learn more and register for the Zoom link at ssnd.org/events/12.19.21.

Novena de Navidad virtual a la luz de las velas

Las hermanas de School Sisters of Notre Dame invitan a jóvenes (mayores de 18 años) a su oración vespertina en línea que será la cuarta noche de una novena navideña cantada a la luz de velas el domingo, 19 de diciembre a las 7:00 pm. Más información y el registro de Zoom se encuentran en ssnd.org/events/12.19.21.

Neighborhood Posada

Please join St Pius V Parish and other local Christian faith communities in a "Journey with Mary and Joseph" beginning at St Pius V church (1901 S. Ashland) and ending at Bethel Assembly of God church (1450 W. 19th St) on Wednesday, Dec 22 at 6:30 pm—with various stops along the way to ask posada and pray for the needs of Pilsen. Your presence will be a powerful witness of Christian unity as it lends its voice to the challenges that confront us in our neighborhood.

POSADA

December 22 / 22 de diciembre
6:30 PM



Posada en el barrio

Les pedimos su presencia y juntarse con San Pío V y otras comunidades cristianas del Pilsen en una "Jornada con María y José" que sale de la iglesia de San Pío V (1901 S. Ashland) y llega en Bethel Asamblea de Dios (1450 W. 19th St) el día miércoles, 22 de diciembre a las 6:30 pm— con varias paradas en el camino para pedir posadas y orar por las necesidades aquí en Pilsen. Su presencia será un testimonio poderoso de la comunidad Cristiano que grita frente a los retos que afectan todos los habitantes en nuestro barrio.



Nochebuena, 24 de diciembre
Misa a las 8:00 pm

Christmas Eve, Dec 24
Mass at 8:00 pm

Día de Navidad, 25 de diciembre
Misa a las 11:00 am

Christmas Day, Dec 25
Mass at 11:00 am

Domingo de la Sagrada
Familia, 26 de diciembre
Misas a las 9:30 am, 11:30 am, 1:30 pm

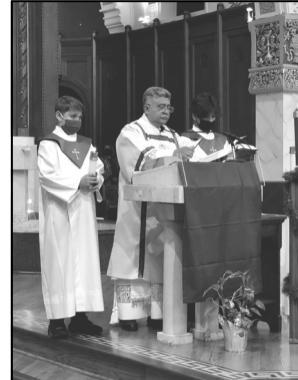
Holy Family Sunday, Dec 26
Masses at 9:30 am, 11:30 am, 1:30 pm

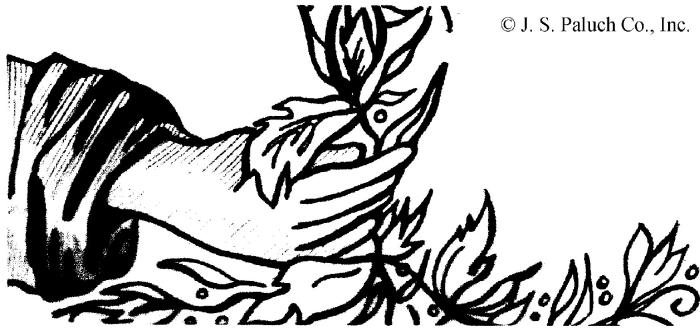
Año Nuevo, 1ro de enero
Misa a las 11:00 am

New Year's Day, Jan 1
Mass at 11:00 am

**Gracias a los Guadalupanos, a los padres
y a todos que asistieron en la novena**

***Thank you to the Guadalupanos, to the priests
and to everyone who participated in the novena***





© J. S. Paluch Co., Inc.

Cuarto Domingo de Adviento 19 de diciembre de 2021

Dios de los ejércitos, vuélvete,
mira desde el cielo, fíjate,
ven a visitar tu viña,

la cepa que tu diestra plantó
y que tú hiciste vigorosa.

— Salmo 80 (79):15–16

Intenciones de misas esta semana / Mass intentions this week:

19 Dec—Domingo/Sunday

- 9:30 am ♣ Alejandro Márquez; ♣ Gloria Martínez
11:30 am ♣ Mark Gyure
1:30 pm ♣ Carlos González Rodríguez, 1ro
aniversario

24 Dec—Viernes/Friday

- 8:00 am ♣ John Schembari



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Círculo de oración y misa de sanación

El círculo de oración de la renovación carismática se reúne los sábados a las 7:00 pm en el templo de San Pío V.

También celebramos las misas de sanación cada tercer sábado del mes. Todos están invitados.

Para más información, por favor llame a la oficina de la iglesia: 312-226-6161.

Charismatic Renewal Group and Mass of Healing

A Spanish-language prayer group in the tradition of the Catholic charismatic renewal hosts regular prayer gatherings on Saturdays at 7:00 pm in the church.

We also celebrate Masses of Healing every third Saturday of the month.

For more information, please call the parish office at 312-226-6161.

Lecturas de la Semana

- Lunes: Is 7:10-14; Sal 24 (23):1-6; Lc 1:26-38
Martes: Cant 2:8-14; Sal 33 (32):2-3, 11-12, 20-21;
Lc 1:39-45
Miércoles: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lc 1:46-56
Jueves: Mal 3:1-4, 23-34; Sal 25 (24):4-5ab, 8-10, 14;
Lc 1:57-66
Viernes: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16;
Sal 89 (88):2-5, 27, 29; Lc 1:67-79
Sábado: Vigilia: Is 62:1-5; Sal 89 (88):4-29;
Hch 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Noche Is 9:1-6; Sal 96 (95):1-3, 11-13;
Tit 2:11-14; Lc 2:1-14
Aurora: Is 62:11-12; Sal 97 (96):1, 6, 11-12;
Tit 3:4-7; Lc 2:15-20
Día: Is 52:7-10; Sal 98 (97):1-6; Heb 1:1-6;
Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Domingo: Eccl 3:2-6, 12-14; Sal 128 (127):1-5; Col 3:12-21
[12-17]; Lc 2:41-52

Los Santos y Otras Celebraciones

- Martes: San Pedro Canisio; Comienza el Invierno
Jueves: San Juan de Kenty
Viernes: La Vigilia de Navidad
Sábado: La Natividad del Señor

Readings for the Week

- Monday: Is 7:10-14; Ps 24:1-6; Lk 1:26-38
Tuesday: Sg 2:8-14; Ps 33:2-3, 11-12,
20-21; Lk 1:39-45
Wednesday: 1 Sm 1:24-28; 1 Sm 2:1, 4-8abcd; Lk 1:46-56
Thursday: Mal 3:1-4, 23-34; Ps 25:4-5ab, 8-10, 14;
Lc 1:57-66
Friday: 2 Sm 7:1-5, 8b-12, 14a, 16; Ps 89:2-5, 27, 29;
Lc 1:67-79
Saturday: Vigil: Is 62:1-5; Ps 89:4-5, 16-17, 27, 29;
Acts 13:16-17, 22-25; Mt 1:1-25 [18-25]
Night: Is 9:1-6; Ps 96:1-3, 11-13; Ti 2:11-14;
Lk 2:1-14
Dawn: Is 62:11-12; Ps 97:1, 6, 11-12; Ti 3:4-7;
Lk 2:15-20
Day: Is 52:7-10; Ps 98:1-6; Heb 1:1-6;
Jn 1:1-18 [1-5, 9-14]
Sunday: Sir 3:2-6, 12-14; Ps 128:1-5; Col 3:12-21 [12-
17]; Lk 2:41-52

Saints and Special Observances

- Tuesday: St. Peter Canisius; Winter begins
Thursday: St. John of Kenty
Friday: The Vigil of Christmas
Saturday: The Nativity of the Lord (Christmas)

SPRED

Religious education for children and adults with disabilities is offered at St. Pius V.

Educación religiosa se ofrece para los niños y adultos discapacitados.

Marriages | Matrimonios

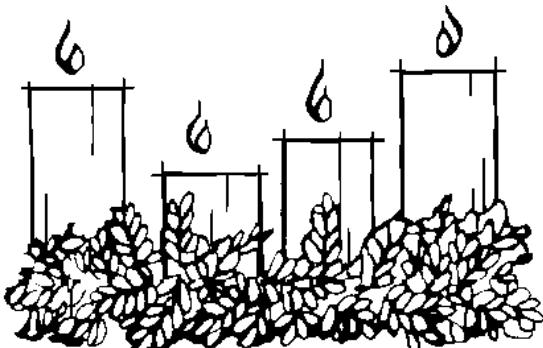
Sacramental marriage in the Catholic church requires thoughtful and prayerful preparation. Call the parish office 6-8 months prior to your wedding date to register for instructions and preparations.

El matrimonio sacramental en la iglesia católica exige una preparación con reflexión y oración. Llame a la oficina parroquial 6-8 meses antes para instrucciones y preparativos.

Quinceañeras

Girls or boys who want to publicly affirm their growing maturity with a quinceaños celebration at St. Pius V need to register with the parish 6 months before their 15th birthday and are required to participate in preparatory classes. Call the parish office to register.

Personas que quieren celebrar sus quinceaños en San Pio V necesitan registrar 6 meses antes y participar en clases de preparativo. Llame a la oficina parroquial para registrarse.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Recordatorio: Cartas de recomendación para feligreses

Se les informa que cualquier feligrés que necesite una carta de recomendación. ejemplo: formulario de padrinos, carta para IRS, carta de inmigración, etc. Debe ser un feligrés registrado y contribuyente por lo menos 6 meses de anticipación para recibirla.

Reminder: Letters of recommendation for parishioners

Any parishioner in need of a letter of recommendation. example: sponsor form, IRS form, immigration letter, etc. You must be an active registered parishioner for at least 6 months in advance to request a letter from the parish.

Knights of Columbus

We invite the men of St. Pius V to protect their families and put their Faith In Action. The Knights of Columbus is the world's largest Catholic fraternal service organization and is dedicated to providing charitable services within both the Church and the community.

If you are interested in learning more about the Knights, contact Paul at:

paul.knights17110@gmail.com.



SAINT PIUS V PARISH

WELCOMING. TEACHING. TRANSFORMING LIVES.

Mission | Misión

St. Pius V is a Catholic parish in Chicago's Pilsen community. Our mission is to help all people as they grow in faith, strengthen their families, and build community, promoting the Reign of God in the world.

San Pío V es una parroquia católica en la comunidad de Pilsen en Chicago. Nuestra misión es ayudar a las personas a crecer en la fe, fortalecer, las familias y comunidades promoviendo el Reino de Dios en el mundo.

Está usted en una relación segura? Si no, por favor, llame al Programa de HOPE: 312-421-7647.

Are you in a healthy and safe relationship? If not, call the HOPE program for help: 312-421-7647.

Staff Directory | Directorio de Personal

312-226-6161

contact@stpiusvparish.org

Admin. Pastoral

Thomas Lynch, OP, ext. 240

Admin. Assistant

Yolanda Ayala, ext. 241

Parochial Vicars

Brian Bricker, OP, ext. 224

Patrick Rearden, OP,

312-226-0074, ext. 504

Deacon

Oscar Gonzalez-Rojas,

312-310-1704 or 312-733-6743

Music Director

Vicente Medina, ext. 234

Director Religious Ed.

Melissa Talaber, 312-226-1590

School Principal

Maribel Sandoval-Muniz, ext. 238

Director of Operations

Eric Schwister, ext. 227

Director of Development

Our church is in the process of re-opening, following the guidelines of the Archdiocese of Chicago and the State of Illinois.

Mass Schedule | Horario de Misas

Sunday | Domingo

Misas en Español: 9:30 am and 1:30 pm
Mass in English: 11:30 am

Monday-Friday | Lunes-Viernes

8:00 am en la capilla / in the chapel

Thursday | Jueves

St. Jude Shrine Masses at 12:00 and 6:30 pm in English

Confessions | Confesiones

Saturdays - 5:00 - 6:00 pm - Sábado
Call the parish office to confirm this week's schedule.

Parish Contact Information

Phone: (312) 226-6161
Fax: (312) 226-6119
Email: contact@stpiusvparish.org
Website: www.StPiusVParish.org
Facebook: Facebook.com/StPiusVParish

THE PARISH OFFICE IS OPEN BY APPOINTMENT ONLY. CALL TO MAKE AN APPOINTMENT DURING THESE HOURS (TEMPORARY CHANGE IN SCHEDULE):

Lunes/Monday 9:00 am - 5:00 pm

Martes/Tuesday 9:00 am - 7:00 pm

Miércoles/Wednesday 9:00 am - 5:00 pm

Jueves/Thursday Cerrada / Closed

Viernes/Friday 9:00 am - 7:00 pm

Sábado/Saturday 9:00 am - 2:00 pm

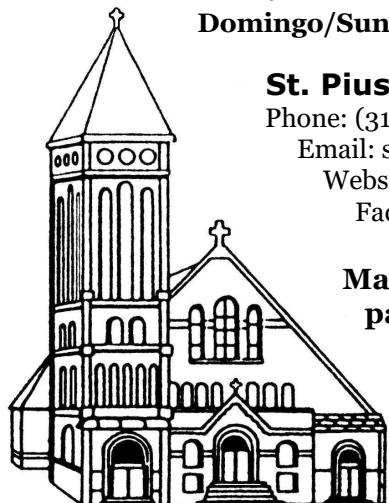
Domingo/Sunday Cerrada / Closed

St. Pius V School

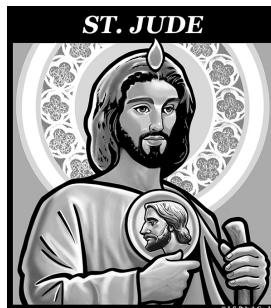
Phone: (312) 226-1590
Email: school@saintpiusv.org
Website: www.SaintPiusV.org
Facebook.com/SaintPiusV

Mailing address of parish and school:

**1919 S. Ashland Ave
Chicago, IL 60608**



The Dominican Shrine of St. Jude Thaddeus



The Shrine is temporarily closed during the week but we are celebrating Shrine Masses on Thursdays at 12:00 noon and 6:30 pm.

All services are in English and are at the St. Jude shrine inside St. Pius V church.

You also can visit our online presence at the-shrine.org for more information and to share your prayer requests.

Sunday Collection | Colecta Dominical

Our parish depends on the Sunday offertory to support our shared mission.

Total for Sunday, November 21, 2021:

Sunday Offertory \$3,385

Total for Sunday, November 28, 2021:

Sunday Offertory \$3,606

Second collection for November 28, 2021:

Ongoing church projects \$638

If your regular Sunday giving is: | Si su ofrenda del domingo ahora es: Please consider increasing to: | Por favor considerar aumentar a:

\$1	\$2-5
\$5	\$7-10
\$10	\$15
\$15	\$20
\$20	\$25-30
\$25	\$30-35
\$30	\$40
\$40	\$50



We Take Service Personally
Contact us today for a customized,
reliable waste management, recycling,
or dumpster quote.

630-261-0400

Protecting Seniors
Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Say Good-bye to Clogged Gutters!



End of the Year Sale!

75% OFF LABOR!

Offer does not include cost of material.
Discount applied by representative at time of estimate.
Offer ends 12/31/2021.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

Call during this program & receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Restrictions: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. Participants must be 18 years of age or older. Must be a U.S. resident. Must be a homeowner over 18 years of age, if married or have a life partner, both cohabitating persons must be 18 years of age. Must be able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, and anyone else involved in the promotion, their agents, contractors, the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be combined with any other offer or discount. LeafGuard reserves the right to cancel any order it deems suspicious or fraudulent. LeafGuard reserves the right to void any order it deems suspicious or fraudulent or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions <https://www.darleene.com/giftcardoffer-andterms> of such gift card will be mailed to participant at first class U.S. Mail within 30 days of reservation. LeafGuard will provide a telephone consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. **FOR BALTOUC GIFT CARD AMOUNT IS \$25**

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



• LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean
it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Funerales A Futuro

Asistencia en:



- Funerales
- Cremaciones
- Traslados a México

Tel. (773) 565-4171

"Atendiendo Su Ultima Necesidad"

PRECIOS ACCESIBLES ○ SERVICIO LAS 24 HORAS

ABOGADOS DE MÉXICO, INC.

Servicios Bilingües Y
Bilaterales en el
Medio Este de los E.U. y la
República Mexicana

Asesoria en Materia de
Inmigración,

Conflictos Familiares,
Criminales y de Negocios

Cita Gratis con Este Anuncio

1837 W. Cermak Rd.,
Chicago

773-847-6465

www.abogadosdemexico.us



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Heritage Funeral Home and Cremation
708-788-7775

3117 South Oak Park Ave., Berwyn, IL 60402 | kopicki.net



**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**

773.471.1444

Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

EST 2117990-70

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com



Your
ad
could
be in
this
space!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month

✓Police ✓Fire

✓Friends/Family FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!

As Shown GPS,

Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA

CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert

Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

24/7 365 Monitoring in the USA

LOYA
INSURANCE
COMPANY

¡AHORRE
DINERO HOY!



1550 W 18TH ST,
CHICAGO, IL 60608

(312) 226-0358